

1 La presente copia ha sido revisada
2 por el señor licenciado don Faustino Chimalpopoca
3 Galicia quien a petición mía tuvo la bondad
4 de corregir los muchos nombres mexicanos que se
5 encuentran en la obra, añadiendo a veces la
6 interpretación; todo lo cual hizo con tinta
7 encarnada para que en todo tiempo se distin
8 guiera su trabajo del resto de la obra. Me
9 parece que de ningún modo pudiera concluir
10 mejor esta advertencia que copiando los párra
11 fos conducentes de una carta que dicho señor Ga
12 licia me dirigió al devolverme el libro:
13 “He visto la Crónica Mexicana escrita por don Fernando
14 Tezozomoc, que en manuscrito y como un precioso hallazgo, se dignó usted tan bonda
15 dosamente acompañarme y sin embargo de la rápida lectura que de
16 ella hice y de la muy corta capacidad intelectual que me asiste, me atre
17 vo a decir que en sustancia es de bastante interés y de mucho aprecio:
18 Porque aunque es verdad tiene algunas contradicciones, creo que estas son apa
19 rentes, y tanto más si se procura conciliarlas deshaciendo las equivoca
20 ciones en que se fundan. Ya se ve que entonces se allanaría indudable
21 mente una muy breve inteligencia acerca de la venida de los siete barrios
22 mexicanos, desde Chicomostoc, siete cavernas, hasta el tunal del águila,
23 que se llamó después Tenochtitlán y hoy México, y desde la fundación de
24 su imperio hasta la Conquista por Hernán Cortés. Por lo demás yo no cul
25 paré al autor, de la mencionada Crónica por la falta de una expresión
26 clara y terminante de las fechas, épocas o tiempo de la salida, viaje o
27 duración en tal o cual lugar, porque este defecto, en mi opinión es no
28 poco común entre los cronistas.”
29 “En cuanto a las digresiones fabulosas que contiene había yo
30 juzgado sería oportuno suprimirlas, para la mayor estimación de la
31 obra; pero tengo presente que hay muchas historias que tienen los
32 mismos vicios, aunque jamás han servido estos de motivo para